

HANDLEIDING



Deze instructies moeten aan de gebruiker gegeven worden voor gebruik.
Lees het document aandachtig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Voorwoord	6
Modellen	7
1. Algemene Aanwijzingen	8
1.1 Verklaring van gebruikte symbolen	8
1.2 Verklaring van persoonsgroepen	9
2. Toepassing	11
2.1 Gebruikstoepassing (gebruiksomgeving)	11
2.2 NIET te gebruiken bij	11
3. Veiligheid	12
3.1 Algemene Veiligheidsvoorschriften	12
3.2 Veiligheidsaanwijzingen voor de exploitant	13
3.3 Veiligheidsaanwijzingen voor gebruikers	13
3.4 Reiniging en desinfectie	14
3.5 Onderhoud en reparatie	14
3.6 Accessoires	15
3.7 Opslag	15
3.8 Gebruiksduur en buitengebruikstelling	15
4. Opslag en transport	16
5. Montage en ingebruikstelling	17
5.1 Verwijdering van de transportunit	17
5.2 Controle van de levering en verpakking	18
5.3 Montage van het verpleegbed	20
5.3.1 Monteren van de ligvlakheften	20
5.3.2 Motoren monteren en verbinden	21
5.3.3 Bevestig het ligoppervlak aan de hoofd- en voeteneinden	22
5.3.4 Aansluiten van de motoren en handschakelaar	24

5.3.5 Aansluiting van rug-en voeteneindmotoren van de: Ecofit Xtra 120.....	25
5.3.6 Anschluss der Liegeflächenantriebe bei Ecofit Xtra 140.....	25
5.4 Oprichter met triangelgreep (Bedpapegai) (optioneel).....	26
5.5 Montage van de bedverlenging (optioneel).....	27
5.6 Inbedrijfstelling.....	30
5.7 Demontage van het verpleegbed.....	30
6. Functiebeschrijving.....	31
6.1 Overzicht.....	31
6.2 Handbediening met lock-functie.....	32
6.3 Lock-functie voor de handbediening.....	32
6.4 Bediening van de uitvalbeveiliging (zijhekkens).....	33
6.5 Bedpapegai met triangelgreep.....	34
6.6 Bediening van de wielen.....	34
6.7 Nooddaalfunctie.....	35
7. Onderhoud, reiniging en desinfectie.....	38
8. Storingen en het oplossen van problemen.....	39
9. Onderhoud.....	40
9.1 Grondslag.....	40
9.2 Onderhoudsschema.....	41
9.3 Controle van de initiële foutveiligheid door middel van de geïntegreerde control Box in de handbediening.....	42
10. Garantie.....	43
11. Levensduur en buitengebruikstelling.....	44
12. Technische Specificaties.....	45
12.1 Technische specificaties (mechanisch).....	45
12.2 Technische specificaties (elektrisch).....	46

12.3 Technische specificaties gebruiksomgeving.....	46
12.4 Classificaties.....	46
12.5 Afzonderlijke gewichten componenten.....	46
12.6 Typenschilden.....	47
12.7 Informatie over elektromagnetische compatibiliteit.....	48
13. EU-Conformiteitsverklaring.....	51

Geachte klant,

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons zorgbed Ecofit Xtra. Met de beslissing om een zorgbed te kopen ontvangt u een zorgproduct met een zeer hoge functionaliteit welke aan de hoogste veiligheidsnormen voldoet.

Met het door u verworven zorgbed heeft u onze garantie op een optimaal slaapcomfort.

Alle bedden zijn zorgvuldig vóór levering door onze medewerkers getest.

Het aan u geleverde zorgbed heeft na een kwaliteitscontrole ons magazijn in perfecte staat verlaten.

Bij het in ontvangst nemen van dit zorgbed aanvaart u ook de kwaliteit van het geleverde artikel.

Deze gebruikershandleiding informeert u als distributeur én uw gebruikers over het dagelijkse gebruik, de werking en veilige behandeling van het zorgbed.

Bewaar deze handleiding te allen tijde in de buurt van het zorgbed.

Wij zijn ervan overtuigd dat onze producten een positieve bijdrage zullen leveren aan uw zorgwerkzaamheden.

Met vriendelijke groeten

Uw tecfor care team

Lees voor installatie en gebruik deze gebruikershandleiding aandachtig door!
Voeg bij overdracht van het product deze gebruikershandleiding altijd toe!



Voorbeeldafbeelding met 2-delige, ongedeelde aluminium zijhekken



Voorbeeldafbeelding met 2-delige, ongedeelde houten zijhekken



Voorbeeldafbeelding met 2-delige, ongedeelde aluminium zijhekken



Voorbeeldafbeelding met 3-delige, ongedeelde houten zijhekken

Ecofit Xtra 120

Matrasmaat 120 cm x 200 cm

Hoofd- en voeteneinde met volledig houten afwerking

Vier wielen kunnen afzonderlijk worden vergrendeld met 2-delige aluminium zijhekken

Optionen:

Ecofit Xtra 120

Matrasmaat 120 cm x 200 cm

met 3-delige ongedeelde aluminium zijhekken

met 2-delige, ongedeelde houten zijhekken

met 3-delige, ongedeelde houten zijhekken

Ecofit Xtra 140

Matrasmaat 140 cm x 200 cm

Hoofd- en voeteneinde met volledig houten afwerking

Vier wielen kunnen afzonderlijk worden vergrendeld met 2-delige aluminium zijhekken

Optionen:

Ecofit Xtra 140

Matrasmaat 140 cm x 200 cm

met 3-delige ongedeelde aluminium zijhekken

met 2-delige, ongedeelde houten zijhekken

met 3-delige, ongedeelde houten zijhekken

Opmerking: Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de bed modellen: Ecofit Xtra 120/140. Om praktische redenen zijn hier ter toelichting alleen Ecofit Xtra 120 afbeeldingen gebruikt.

Voor de eerste ingebruikname:

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig en volledig door voor gebruik!



Gelieve extra aandachtig de veiligheidsinstructies door te nemen. Voor het eerste gebruik en wedergebruik dient het verpleegbed zorgvuldig gereinigd en gedesinfecteerd te worden.

Onze verpleegbedden zijn voorzien van het CE-keurmerk en voldoen aan de eisen m.b.t. de veiligheid en functionaliteit. Dit zorgbed werd volgens de internationale normen, die de veiligheidseisen voor medische apparaten waarborgen, getest. Aan deze veiligheidseisen kan alleen worden voldaan als de gebruiker zich heeft overtuigd (incl. toebehoren) van de goede staat van dit zorgbed.

Let op de Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV, 2021).

1.1 Verklaring van gebruikte symbolen

In deze gebruiksaanwijzing wordt belangrijke informatie aangeduid met de volgende symbolen:



Lees de informatie met dit symbool aandachtig door. Dit beschrijft informatie met veiligheidsrelevantie.



Dit symbool waarschuwt voor elektrische spanning, levensgevaarlijk.



Dit symbool waarschuwt voor algemeen gevaar. Er bestaat gevaar voor de gezondheid en kan levensbedreigend zijn.



Conformiteitsmerkteken volgens Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745



Productiedatum



Fabrikant



Medisch product (medical device)



Serienummer

IPX4

Bescherming van elektrische apparatuur tegen water



Symbool voor beveiliging klasse II, dubbel geïsoleerd Symbool voor type B



Toepassingsgedeelte volgens IEC 60601-1



Het zorgbed mag alleen binnenshuis worden gebruikt



Het product dient conform richtlijnen van de Europese Unie als gescheiden afval te worden aangeboden. Verwijdering via het normale huisvuil is niet toegestaan



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



Symbool voor veilige arbeidslast



Symbool voor maximaal patient gewicht



Symbool voor "Gebruikershandleiding lezen"

1.2 Verklaring van persoonsgroepen

De Exploitant

De exploitant van een medisch hulpmiddel is een natuurlijke- of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de werking van de gezondheidsinstelling waarin het medische hulpmiddel wordt bediend of gebruikt door zijn werknemers. Afwijkend van zin 1 is de exploitant van een medisch hulpmiddel dat in het bezit is van een lid van medische beroepen of de medische handel en door hem voor gebruik naar een gezondheidsinstelling wordt gebracht, het relevante lid van de medische professie of de medische handel. Onder exploitant wordt ook verstaan een ieder die medische hulpmiddelen ter beschikking heeft voor gebruik in zijn bedrijf of instelling of in openbare ruimtes buiten gezondheidsinstellingen. [Sectie 2, alinea 2, MPBetreibV, 2021]

Vereisten voor de exploitant

- Houd er rekening mee dat de vereisten van de verordening voor operators van medische hulpmiddelen (MPBetreibV, 2021) bindend zijn voor u als operator van dit medische product.
- Het verpleegbed Ecofit Xtra is een medisch product en mag alleen worden bediend en gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel en in overeenstemming met de voorschriften van de MPBetreibV en de algemeen erkende regels van de techniek.
- Vertrouw het gebruik van dit medische hulpmiddel alleen toe aan personen die beschikken over de nodige opleiding of kennis en ervaring en die zijn geïnstrueerd in het te gebruiken medische hulpmiddel.
- Geef de gebruiker instructies over de juiste omgang met dit medische apparaat en documenteer de instructies in een geschikte vorm.

- Een combinatie met andere medische producten (inclusief accessoires) of met andere objecten mag alleen worden bediend en gebruikt als deze geschikt zijn voor gebruik in deze combinatie, rekening houdend met het beoogde doel en de veiligheid van patiënten, gebruikers, medewerkers of derden.

De gebruiker

De gebruiker is iedereen die een medisch hulpmiddel bij patiënten gebruikt binnen de reikwijdte van de Medical Device Operator Ordinance (MPBetreibV). [Sectie 2, alinea 3, MPBetreibV, 2021].

Vereisten voor de gebruiker

- Gebruik het verpleegbed Ecofit Xtra alleen voor het beoogde doel en in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik dit product alleen als u goed geïnstrueerd bent in het gebruik en over de vereiste opleiding of kennis en ervaring beschikt (bijv. verplegend personeel).
- Voordat u Ecofit Xtra gebruikt, dient u zich te vergewissen van de functionaliteit en de goede staat ervan.
- Neem de gebruiksaanwijzing en de overige bijgevoegde veiligheidsinformatie in acht.
- Bij vermoeden van ernstige incidenten in verband met het verpleegbed niveau Ecofit Xtra moeten deze worden gemeld aan tecfor care GmbH en de verantwoordelijke federale overheid. Ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan in andere verdragsluitende staten van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, moeten daar worden gemeld aan de bevoegde autoriteiten.
- Vermoedelijk ernstig voorval betekent een gebeurtenis die niet kan worden uitgesloten vanwege een ongewenste bijwerking van een product, een storing, verslechtering van de eigenschappen of prestaties van een product, inclusief applicatiefouten als gevolg van ergonomische kenmerken of een ontoereikendheid van de informatie die door de fabrikant is gevestigd. Een dergelijk vermoedelijk ernstig incident kan direct of indirect hebben geleid tot de dood, tot een tijdelijke of blijvende ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere persoon, alsmede tot een ernstig risico voor de volksgezondheid (zie de verordening over het melden van vermoedelijke ernstige incidenten met medische hulpmiddelen en voor de uitwisseling van informatie tussen de verantwoordelijke autoriteiten - MPAMIV).

Patiënt / Bewoner

In deze gebruiksaanwijzing wordt de patiënt aangeduid als de persoon die vanwege ziekte, handicap of leeftijd zorg nodig heeft en in het verpleegbed ligt.

Vereisten voor de patiënt / bewoner

De in bed liggende patiënt kan via de handschakelaar zelfstandig de elektrische verstelfuncties van het verpleegbed bedienen als hij geïnstrueerd is in het gebruik van het verpleegbed en daartoe mentaal en lichamelijk in staat is. Onafhankelijk gebruik van het verpleegbed door de patiënt vereist daarom dat de patiënt de verstelfuncties veilig en gericht met de handbediening kan uitvoeren en zich ook kan bevrijden uit gevaarlijke situaties.

Gespecialiseerd personeel

Specialisten zijn medewerkers van de exploitant die door hun opleiding of instructie bevoegd zijn om het verpleegbed af te leveren, te monteren, te demonteren en te vervoeren. Daarnaast zijn deze mensen geïnstrueerd in de voorschriften voor het reinigen en desinfecteren van het verpleegbed.

2.1 Gebruikstoepassing (gebruiksomgeving)

Het verpleegbed Ecofit Xtra is voor het gebruik van patiënten of bewoners (met een vanaf lichaamslengte van 146cm en lichaamsgewicht tot max. 350kg) van bejaardentehuizen, verpleeghuizen, verpleegwoningen en thuiszorg - dat wil zeggen, in applicatie-omgevingen 3 en 4 - en dienen alleen onder de gebruiksvoorwaarden beschreven in deze handleiding te worden bediend.

Zij dienen tot doel tot het verlichten, het compenseren voor een invaliditeit of arbeidsongeschiktheid, en de arbeidssomstandigheden voor de verzorger te vergemakkelijken. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en wordt uitgesloten van mogelijke aansprakelijkheid.

Let op: Het Ecofit Xtra verpleegbed is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.

Het is niet EX-beveiligd en mag niet worden gebruikt in explosiegevaarlijke gebieden.

Dit verpleegbed mag alleen in droge binnenruimtes worden gebruikt.

Het verpleegbed Ecofit Xtra is alleen geschikt voor het vervoeren van patiënten in de patiëntenkamer en met het ligvlak in de laagste horizontale positie.

Het verpleegbed Ecofit Xtra heeft geen aansluitmogelijkheid voor potentiaalvereffening. Hiermee moet u dus rekening houden bij het combineren van het verpleegbed met andere elektrische medische apparaten of met andere op het lichtnet werkende producten.

De exploitant dient als competent persoon te controleren of de overeenkomstige combinatie van het verpleegbed met andere elektrische apparaten tijdens de levensduur veilig is en dat er geen onaangevaarbare risico's kunnen optreden.

De exploitant is er ook verantwoordelijk voor dat deze combinatie van apparaten voldoet aan de eisen van IEC 60601-1.

Voldoen aan de IEC- of ISO-veiligheidsnormen als ze worden gebruikt / gecombineerd met het verpleegbed. Als kabels van andere apparaten door het verpleegbed worden geleid, moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat deze kabels tussen delen van het verpleegbed bekneld raken.

Houd rekening met de informatie- en veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing van de elektrische apparaten die u wilt combineren met het verpleegbed Ecofit Xtra (bijv. Anti-decubitus wisseldruksystemen, voersystemen, infuuspompen, lampen, etc.) evenals de vereisten van de norm IEC 60601-1 (in de huidige versie).

Als het bijvoorbeeld om veiligheidsredenen bij het bedienen van de combinatie tussen verpleegbed en een ander elektrisch apparaat nodig is om de bedfuncties te blokkeren, dan kan dit met de geïntegreerde blokkeringsvoorziening op de handbediening.

2.2 NIET te gebruiken bij

Alle afwijkingen van het beoogde gebruik zoals hierboven beschreven welke vervolgens ook tot gevaren kunnen leiden. Deze omvatten bijvoorbeeld:

- De belasting van het verpleegbed hoger dan de aangegeven arbeidslast (zie Afb. 12.1 en typeschild aan het bedframe).
- Bediening van het verpleegbed door patiënten of bewoners die hiervoor geen training hebben genoten.
- Gebruik van het verpleegbed door en voor kinderen.
- Het verpleegbed in geremde positie te verplaatsen.
- Gebruik van het zorgbed op niet horizontale ondergrond (max. hoek 5°).

3.1 Algemene Veiligheidsvoorschriften

 Tijdens de briefing, moet specifiek de aandacht worden gevestigd op de mogelijke gevaren die zich kunnen voordoen ondanks correcte werking. Voordat het verpleegbed voor de eerste keer in gebruik wordt genomen dient de gebruiksaanwijzing door de gebruiker/zorgpersoneel nauwgezet en in detail te worden gelezen.

 Bij gebruik van de verstelfuncties, mogen er zich geen objecten of ledematen van mensen in het bewegingsvlak van het verpleegbed bevinden. Gevaar voor beknelling! Zit niet op het beengedeelte van het bed bij het bedienen van de stelfunctie.

 Zorg ervoor dat het systeem niet kan worden bediend door spelende kinderen en er zich geen huisdieren onder het bed bevinden tijdens verstelling.

 Als de lichamelijke of geestelijke toestand van de patiënt het vereist, moet de handbediening worden vergrendeld aan de achterzijde van de handbediening wanneer deze niet wordt gebruikt (zustersleutel). Zie gedetailleerde beschrijving van de lockfunctie in paragraaf 6.3. (Het kan raadzaam zijn om de handbediening buiten bereik te houden van dergelijke patiënten om het risico van wurging door het hoornsnoer te voorkomen).

 Aanpassingen aan het bed mogen uitsluitend door voldoende geïnstrueerde personen of in aanwezigheid van een geïnstrueerd persoon worden uitgevoerd.

 Wanneer de zijhekken worden gebruikt, moeten de volgende aanwijzingen in het bijzonder in acht worden genomen:

- Gebruik uitsluitend door tecfor care als optie te leveren goedgekeurde zijhekken. Raadpleeg voor de juiste afmetingen paragraaf 12.1.
- Het gebruik van niet-compatibele bedhekken is niet toegestaan en kan leiden tot gevaren, bijvoorbeeld door beknelling.
- De afstand tussen twee boven elkaar liggende bedhekken of tussen de onderkant van het onderste bedhek en het ligvlak mag niet groter zijn dan 12 cm.
- Alleen geschoold personeel mag de onrusthekken bedienen.
- Onrusthekken kunnen alleen volledig omhoog en vergrendeld of volledig naar beneden worden ingesteld.
- Begeleid de zijhekken bij het laten zakken en laat ze niet vallen.
- Tijdens het bedienen van de zijhekken mogen zich geen lichaamsdelen van de patient buiten het ligvlak bevinden of de zijhekken aanraken.
- De zijhekken bieden alleen uitvalbescherming indien het rugdeel en het beendeel van het ligvlak zich in horizontale positie bevinden.
- De zijhekken zijn uitsluitend ter bescherming voor het uitvallen en mogen absoluut niet worden gebruikt om over te klimmen of tegen te leunen.
- De afstand tussen de bovenkant van de zijhekken en de bovenkant van een gecompriëerd matras moet minstens 22 cm zijn. Indien dit hoger is dient u gebruik te maken van zijhek verhogers.
- Bij gebruik van de zijhekken mogen deze niet in diagonale positie blijven staan.

Bij het verplaatsen van het verpleegbed eerst de netstekker uit het stopcontact verwijderen en let er op dat deze niet over de grond wordt gesleept.

 De netstekker moet goed toegankelijk zijn om in geval van nood direct uit het stopcontact te worden verwijderd.

 Het stroomsnoer moet altijd vrij liggen omdat deze met verstelling van het verpleegbed mee omhoog of naar beneden gaat. Zorg ervoor dat deze niet beklemt ligt zodat er geen schade aan het snoer, de stekker of het stopcontact ontstaat. Kabels van andere apparaten die worden gebruikt in de Ecofit Xtra mogen niet bekneld, geknepen of getrokken worden door de functies van het verpleegbed. Tref passende voorzorgsmaatregelen.

Indien het netsnoer of de stekker beschadigd is dient deze in het geheel te worden vervangen. Dit dient uitsluitend door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd.



Gebruik alleen wandcontactdozen en geen verlengsnoeren of verdeelsnoeren, deze kunnen brand veroorzaken of vloeistoffen kunnen indringen.



Voor het reinigen en ontsmetten van het verpleegbed moet de netwerkstekker zijn verwijderd en veilig opgehangen worden. Stekkers van de handbediening en de motoren moeten aangesloten blijven op de schakelkast onder het bed om indringing van water te voorkomen.

Als het bed niet wordt verplaatst dienen de wielen altijd in geremde positie te staan. Als dit niet het geval is kan het bed weggrollen bij het in/uitstappen van de patiënt en kunnen ernstige ongevallen optreden.

Voor het verplaatsen van het verpleegbed dienen alle wielen van de rem te zijn gehaald en het bed zich in de diepste horizontale positie te bevinden.



De maximale bedieningsduur en werkbelasting mag niet worden overschreden omdat anders de veilige werking niet kan worden gegagarandeerd (zie hiervoor de technische specificaties).

Het verpleegbed mag niet in explosiegevaarlijke ruimten worden gebruikt.

Het bed mag alleen worden gedemonteerd als er geen patiënt of bewoner er in ligt

3.2 Veiligheidsaanwijzingen voor de exploitant

Instrueer iedere gebruiker aan de hand van deze handleiding op de werking en veiligheidsaanwijzingen voor het eerste gebruik van het verpleegbed. Let daarbij vooral op de mogelijke gevaren.



Instrueer iedere gebruiker aan de hand van deze handleiding op de werking en veiligheidsaanwijzingen voor het eerste gebruik van het verpleegbed. Let daarbij vooral op de mogelijke gevaren.

Alleen goed geïnstrueerde personen zijn gerechtigd het verpleegbed te bedienen. Dit geldt ook voor personen die als vertegenwoordiger of agent, gebruik maken van het verpleegbed.

Volgens Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen zijn verpleegbedden actieve medische hulpmiddelen van klasse I.

Houd u aan uw verplichtingen als zijnde exploitant. Lees het hoofdstuk 9.2 voor dit doel.

3.3 Veiligheidsaanwijzingen voor gebruikers

Laat u instrueren door uw operator aan de hand van deze handleiding over het veilig werken met dit verpleegbed.

Let u hierbij in het bijzonder de algemene veiligheidsinstructies zoals beschreven in paragraaf 3.1 van de gebruikers-handleiding.

Het verpleegbed mag alleen bedient worden door goed geschoold personeel of in aanwezigheid van goed geschoold personeel.

Zet het verpleegbed in de diepste horizontale positie als u de patiëntenkamer verlaat, verzeker u ervan dat alle wielen zijn geremd. Zo voorkomt u ongevallen als de patiënt/bewoner het verpleegbed in- of uitstapt.

Indien u een storing of beschadiging waarneemt, verwijder onmiddellijk de netstekker.

Zorg ervoor dat het verpleegbed gekenmerkt wordt met "Defect" en stel het buiten gebruik. Stel daarna direct uw leidinggevende of operator op de hoogte van deze vermeende storing of beschadiging.

3.4 Reiniging en desinfectie



Voor het reinigen en ontsmetten van het verpleegbed moet de netwerkstekker zijn verwijderd en veilig opgehangen worden. Stekkers van de handbediening en de motoren moeten aangesloten blijven op de schakelkast onder het bed om indringing van water te voorkomen. De elektrische componenten van het verpleegbed nooit in water onderdompelen, maar met een licht vochtige doek afnemen.



De elektrische componenten mogen niet met hogedruk of waterspoeling worden gereinigd, alleen wisdesinfectering is toegestaan.



Draag bij het reinigen en desinfecteren altijd waterdichte handschoenen om huidbeschadiging te voorkomen.



Waarschuwing: bij gebruik van sproeidesinfectie op grotere oppervlakken met alcoholische bestanddelen bestaat explosie- en brandgevaar.

3.5 Onderhoud en reparatie



Onderhoudsmaatregelen (inspectie en onderhoud) en service (reparatie) mogen alleen worden uitgevoerd door personen die minimaal de veiligheidsvoorschriften hebben gelezen, deze bedieningsinstructies in acht hebben genomen en gekwalificeerd zijn volgens MPBetreibV (2021) §5.



Onderhouds-, inspectie- en reparatiemaatregelen mogen niet worden uitgevoerd op het verpleegbed wanneer het in gebruik is en de patiënt erin ligt.



Een technische inspectie en het testen van de veiligheid moet ten minste eenmaal per jaar geschieden en worden uitgevoerd na een langdurige periode van inactiviteit en elke hergebruik. (Zie 9.2).



Zijn tijdens de testen beschadigingen of defecten geconstateerd, dan mag Ecofit Xtra niet meer worden gebruikt. Het onderhoud van niveau Ecofit Xtra moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist in overeenstemming met MPBetreibV (2021) §5.



Geïdentificeerde gebreken, schade of slijtage moet onmiddellijk worden opgeheven. Alleen originele onderdelen mogen hiervoor worden gebruikt, anders is enig beroep garantie of waarborg uitgesloten.



De 9V blokbatterij is de energie-opslag voor de elektrische nooddaalfunctie in het geval van een stroomstoring. De energie-opslag is voldoende voor maximaal één nooddaalfunctie en moet daarna direct worden vervangen. Als de vervaldatum van de batterij is verstreken, moet de batterij onmiddellijk worden vervangen. Aangezien accu's en batterijen zijn onderworpen aan zelfontlading wordt aanbevolen de batterij om de twee jaar te vervangen, indien het verpleegbed niet wordt gebruikt. Gebruik alleen een alkaline mangaanbatterij Type 6LR61 en geen ander type. Gebruikte batterijen moeten worden verwijderd op een milieuvriendelijke manier.

3.6 Accessoires

Als accessoire wordt een bedpapegaai geleverd, de veilige werklust van 80 kg mag niet worden overschreden. De bedpapegaai is niet bedoeld om personen te tillen, maar vergemakkelijkt de overgang van een liggende naar een zittende positie of om de lighouding te veranderen. De bedpapegaai mag niet uit het bed worden gezwaaid en alleen gebruikt worden binnen het toegestane instelbereik, die bepaald wordt door de buishouder aan het bed. Anders kan het bed volledig omver kantelen en ernstig letsel veroorzaken.



Gebruik alleen matrassen die verenigbaar zijn met het zijhekstelsel. De afstand tussen de bovenkant van de zijheksen en de bovenkant van een ongecomprimeerd matras moet minstens 22 cm zijn. Indien dit hoger is dient u gebruik te maken van zijhekeverhogers. Meestal wordt een matras van 12 cm dikte geadviseerd.



Zorg ervoor dat de maatvoering van de matras overeenkomt met de maatvoering van het ligvlak van uw verpleegbed. Bij gebruik van matrassen die niet compatibel zijn met dit verpleegbed, kunnen er gevaren ontstaan, bijvoorbeeld uit het bed vallen, beknelling, enz.



Een ander accessoire voor de Ecofit Xtra verpleegbedden is een achteraf te monteren bedverlenging en biedt de mogelijkheid om de bedlengte te vergroten tot 220 cm. Let op de beschrijvingen in hoofdstuk 5.5.



3.7 Opslag

Als het verpleegbed voor langere tijd wordt opgeslagen is het aan te bevelen de 9V batterij te verwijderen, dit om schade aan bed en motor te voorkomen door uitvloeiing van schadelijke vloeistoffen.

3.8 Gebruiksduur en buitengebruikstelling

Bij juist en correct gebruik heeft dit verpleegbed een verwachte levensduur van 7 tot 10 jaar.

Het verpleegbed mag niet worden afgevoerd met normaal huisvuil. Voor milieuvriendelijke verwijdering neemt u contact op met uw gemeente of de Fa. tecfor care GmbH.

De elektrische componenten (voedingseenheden, besturingseenheden, aandrijvingen en handbedieningen) van deze bedden moeten worden behandeld als elektronisch afval in overeenstemming met de AEEA-richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en op de juiste manier worden afgevoerd.



De gebruikte componenten voldoen aan de richtlijn 2015/863/EU (RoHS III) betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Houd er bij het weggooien rekening mee dat het bed of de accessoires vuil en besmet met ziektekiemen kunnen zijn. Er kunnen ook scherpe randen, versplintering, enz. zijn als gevolg van beschadiging. Deze kunnen leiden tot gezondheidsrisico's.



Door het modulaire ontwerp van het verpleegbed kan deze moeiteloos vervoerd worden. Dit wordt mogelijk gemaakt met behulp van een transportunit. Door deze transportunit kan het verpleegbed ook gemakkelijk en compact worden opgeslagen.



zo wordt het verpleegbed aangeleverd



Verpleegbed met transportunit

De verpleegbedden Ecofit Xtra moeten worden gemonteerd en in gebruik genomen volgens de informatie in deze gebruiksaanwijzing. Houd rekening met de Hoofdstuk 5.1 t/m 5.4.

5.1 Verwijdering van de transportunit

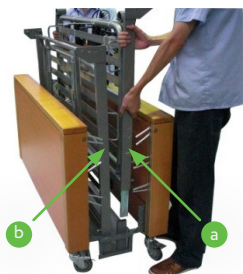
Controleer bij aanname van de levering of er zichtbare schade is aan de verpakking en meldt dit direct aan de transporteur.

1. Knip de verpakkingstape (indien aanwezig) (a) af met een draadknipper of een schaar.
2. Til de transportbox (b) van de gehele bedeenheid inclusief de transportinrichting.



De afdekdoos niet weggooien! Deze kan later bij opslag met de transportunit als stofwering worden gebruikt.

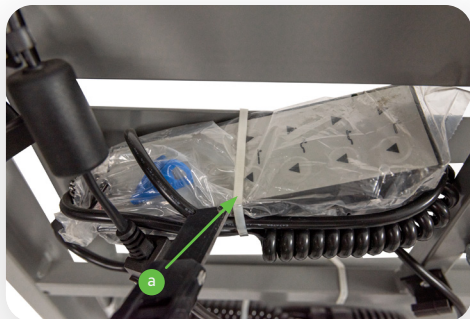
3. Til eerst de ligvlakhelft voor het beendeel (a) en vervolgens de ligvlakhelft voor het rugdeel (b) uit de transportunit



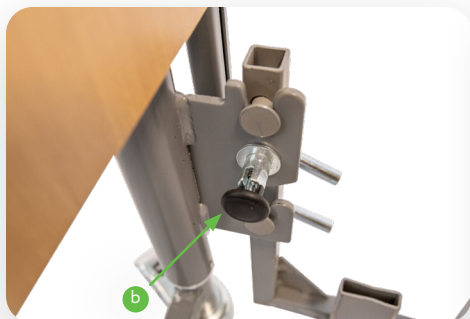
4. Verwijder de ty-raps van de handbedining het (a) en netwerksnoer. (b).



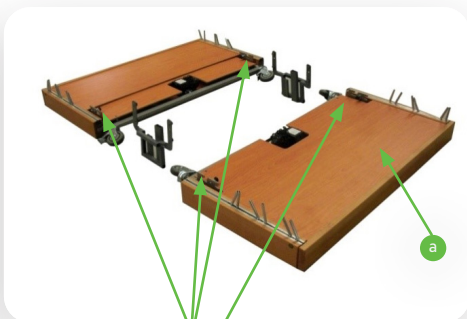
Voorzichtig! Zorg ervoor dat u de bedrading niet beschadigd!!



5. Verwijder vervolgens het in hoogte te verstellen hoofd- en voeteneinde (a). Trek hiervoor de geveerde pen uit (b), die later wordt gebruikt om het hoofd- en voeteneinde te vergrendelen.



Deze pen uittrekken en 90°draaien



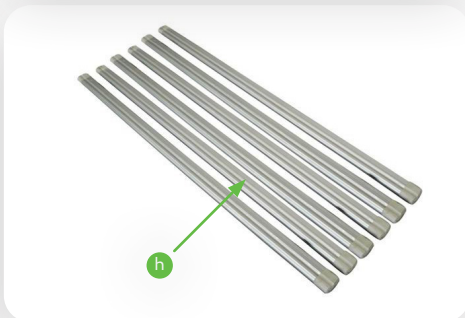
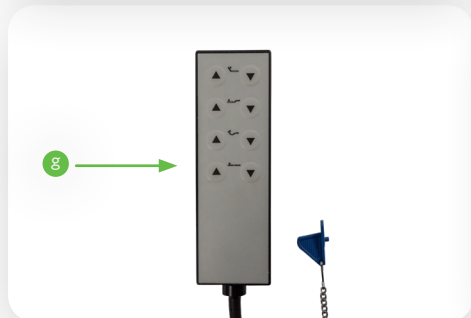
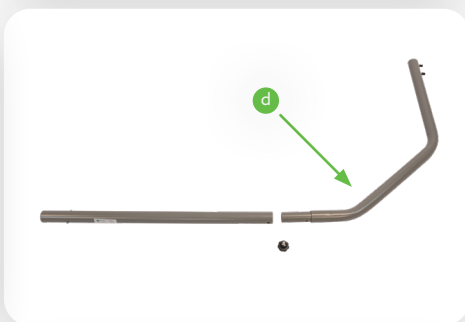
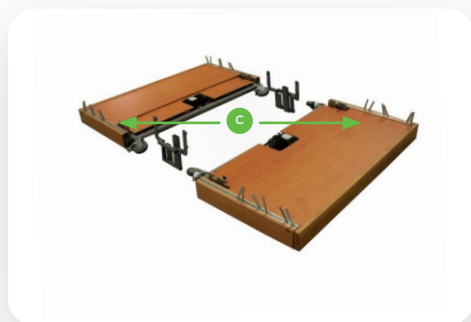
Inhaakpunten voor het hoofd- en voeteneinde

5.2 Controle van de levering en verpakking

Controleer bij aanname van de levering of er zichtbare schade is aan de verpakking en meldt dit direct aan de transporteur. Controleer na verwijderen van de verpakking of alle onderdelen aanwezig zijn, de volgende onderdelen moeten aanwezig zijn:

- a. Ligvlakheft voor rugdeel met voormonteerde motor en besturingseenheid
- b. Ligvlakdeel voor benen met voormonteerde motor
- c. 2 x bedeinddelen (hoofd- en voeteneinde) met voormonteerde houtdecorbekleding, motoren en wielen
- d. Bedpapegaai
- e. triangel en stelband

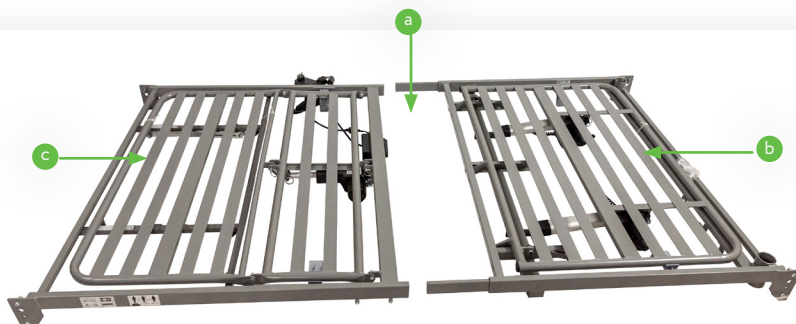
- f. SMPS-Aansluitunit voor netstroom
- g. handbediening met lockfunctie
- h. 4xAluminium-zijhekken of 6xAluminium-zijhekken
- i. Gebruikershandleiding (niet afgebeeld)



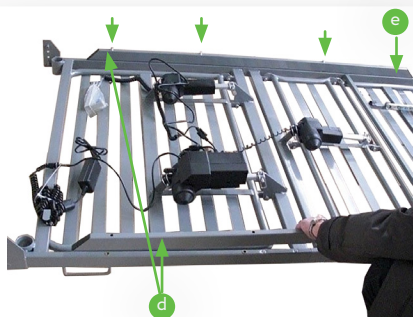
5.3 Montage van het verpleegbed.

5.3.1 Monteren van de ligvlakhelften

1. Leg nu de twee ligvlakhelften tegen elkaar. Schuif hiervoor de verbindingsprofielen (a) van de ligvlakhelft aan het hoofdeinde (b) in de openingen van de ligvlakhelft aan het voeteneinde (c).

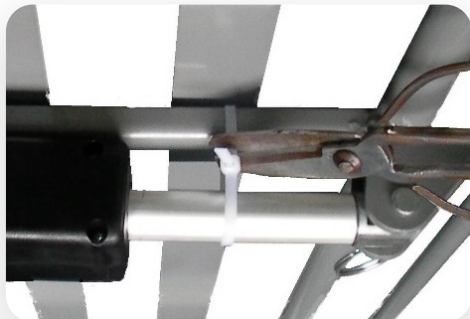


2. Nadat beide ligvlakhelften zijn samengevoegd, moeten beide verstevigingsbalken (d) (één per lange zijde) gemonteerd onder het ligframe en vastgeschroefd met M8 inbusbouten (e) (4 aan elke kant).



5.3.2 Motoren monteren en verbinden

1. Maak de kabelbinder van de rugverstelling los (inclusief de bevestigde bediening) en de voeteneind motoren. Let op! Houd de betreffende schijf vast bij het losmaken van de kabelbinders. De motoren kunnen in een niet-beveiligde toestand vallen (als gevolg van veiligheidsbouten).



Opmerking:

Het verpleegbed Ecofit Xtra in breedte 140 cm is uitgerust met 2 voeteneind motoren.

Let op!!

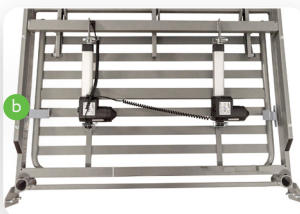
De motoren zijn bevestigd in transportpositie. Als het bed wordt gebruikt in deze toestand kan dit resulteren in een stoting op de motor of het ligvlak. Verwijder eerst de veiligheidspen en monteer deze dan in de juiste positie om deze daarna te vergrendelen.

2. Bevestig de hefboom van motor op de platen op het bedligvlak. Gebruik hiervoor de Vheilheidspen, deze zitten in het boren van de verbindingsplaten. De pen kan in het openbaar uit het gebouw worden verwijderd.

Waarschuwing: De veiligheidsbeugel moet worden vergrendeld na het aansluiten van de motor op het ligvlak.



- a. Bevestig de rugverstelling motor met veiligheidsbout en veiligheidsclip



- b. Rugverstelling motor met gesloten veiligheidsbouten



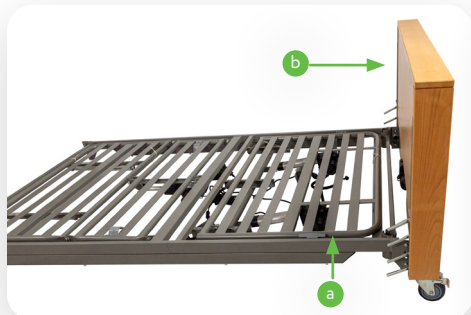
- c. Bevestig de voeteneind motor met veiligheidsbout en veiligheidsclip



- d. Voeteneind motor in de beveiligde staat

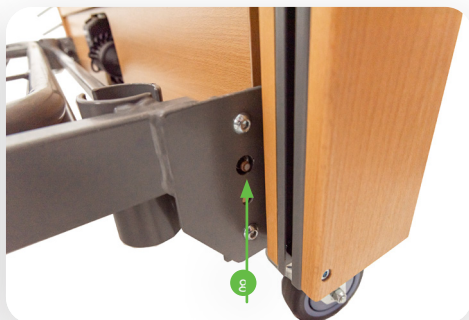
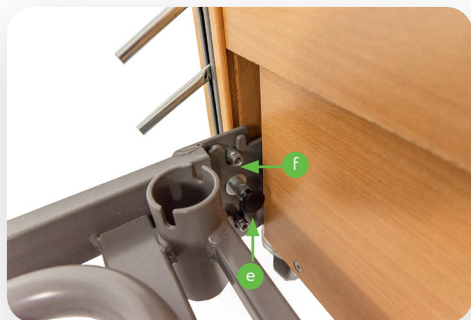
5.3.3 Bevestig het ligoppervlak aan de hoofd- en voeteneinden

1. Leg nu het ligvlak (a) op de vloer en verbind het eerste hoofdeinde (b) met het ligvlak.
2. Zet hiervoor alle wielen (c) met het voetpedaal (d) vast op het verpleegbed.



3. Ontgrendel de treksluiting (e) aan het in hoogte verstelbare hoofd- en voeteneinde, zodat het ligvlak in de ophanglip (f) kan worden gehaakt.

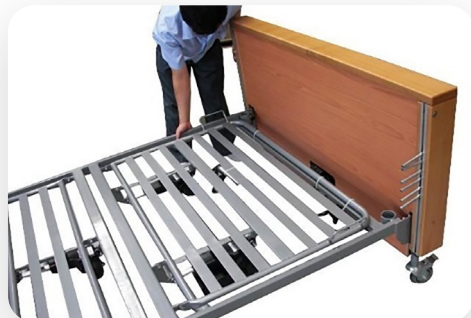
De geveerde pen (g) volledig in de daarvoor bestemde boring plaatsen!



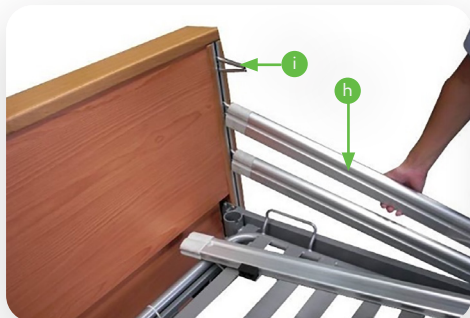
Zorg ervoor dat de geveerde pennen volledig in de daarvoor bestemde boringen (g) geplaatst zijn en daarna vergrendeld.

4. Hang nu het ligvlak aan de andere kant in het tweede in hoogte verstelbare beduiteinde.

Vergrendel de treksluiting van deze kant niet, want ze moeten nog open worden gelaten om de zijhekken te onteren.



5. Bevestig nu de afzonderlijk meegeleverde bedhekken (4 of 6 stuks) (h) aan de bevestigingshaken (i) van de zijhekgeleider en plaats de bedhekken aan het andere uiteinde op het ligvlak.



6. Haal nu de kant waar het ligoppervlak nog niet vergrendeld is, aan 1 kant los (aan 1 kant optillen). Trek de treksluiting open en schuif het voeteneinde zo ver naar achteren dat men de zijhekken makkelijk over de bevestigingshaken van de zijhekgeleiders kan schuiven.



7. Nu kunt u het voeteneind met de gemonteerde zijhekken weer vastzetten aan het ligvlak en de treksluiting sluiten. Dit alles herhaalt u nu nog eens voor de zijhekken aan de andere zijde van het bed. Zorg er voor dat u uiteindelijk alle treksluitingen goed heeft aangesloten.

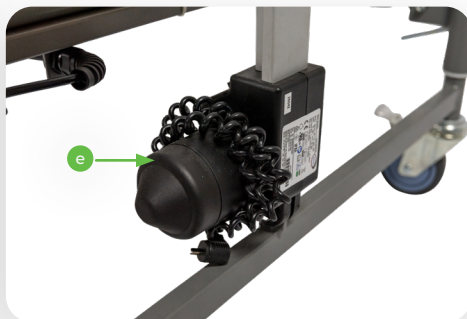
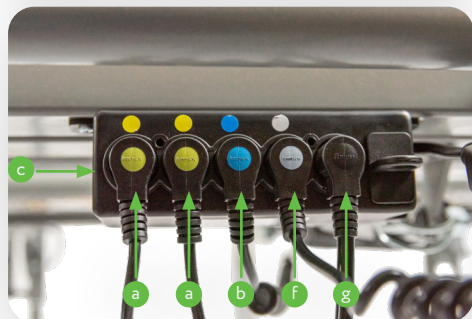


8. Vergrendel de Treksluiting aan weerszijden van het bed stevig met het ligvlak.



5.3.4 Aansluiten van de motoren en handshakelaar

Sluit nu de hoog-/laag (a) en voeteneindmotoren (b) aan op het bedieningspaneel (c) zoals hieronder wordt beschreven. Verwijder vooraf de afdekking (d), door de twee bevestigingsschroeven los te draaien. De leidingen van de hoog-/laagmotoren zijn om de behuizing (e) van de motoren vast gezet. De rugverstelling motor (f) en de handbediening (g) zijn in de fabriek al aangesloten. Wanneer u alle stekkers hebt aangesloten, monteert u de afdekking van het bedieningspaneel opnieuw.



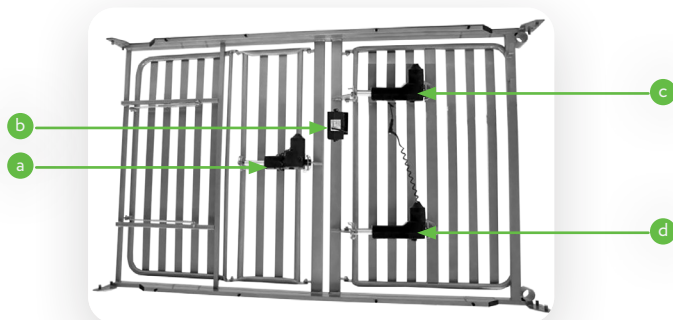
Stroomvoorziening omvat:

Netstroomstekker met SMPS transformatordoos met lage spanning en de aansluitingskabel.



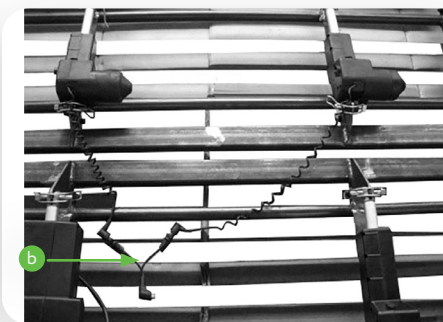
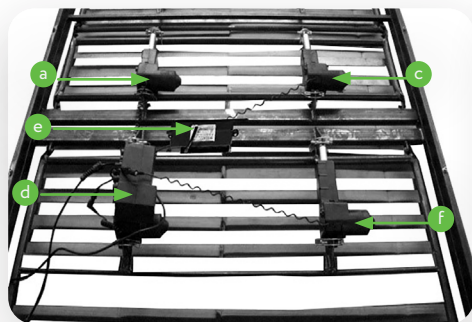
5.3.5 Aansluiting van rug-en voeteneindmotoren van de: Ecofit Xtra 120.

1. Sluit de voeteneind motor (a) aan op de bedieningspaneel (b).
2. Sluit de eerste rugverstelling motor (c) aan op de bedieningspaneel (b).
3. Sluit de tweede rugverstelling motor (d) aan op de eerste rugverstelling motor (c).

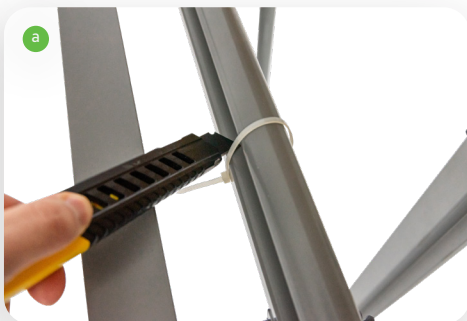
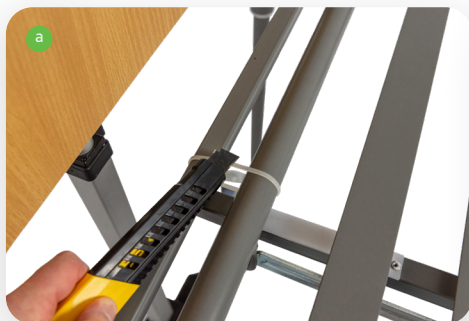


5.3.6 Anschluss der Liegeflächenantriebe bei Ecofit Xtra 140

1. Sluit de eerste voeteneind motor (a) aan op de tweede voeteneind motor (c) met behulp van de Y-verbindingskabel (b).
2. Sluit de eerste rugverstelling motor (d) aan op de bedieningspaneel (e).
3. Sluit de tweede rugverstelling motor (f) aan op de eerste rugverstelling motor (d).



Verwijder nu de transportbeveiligingen van het ligvlak door de kabelbinders af te knippen met een schaar of mes.

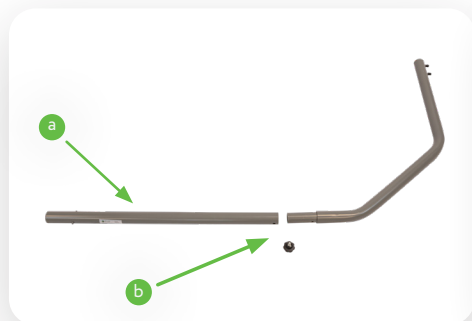


5.4 Oprichter met triangelgreep (Bedpapegaai) (optioneel)

Monteer nu de bedpapegaai door deze in de papegaaihouder aan het ligvlak te steken (a) en schroef de stergreepschroef in het draadgat (b) en draai vast! Plaats nu de trapezestang in de trapezestangbevestiging in het ligvlak.

 Zorg ervoor dat de borgcilinderpen (c) in de uitstulping van de hefstangbevestiging valt.

 Waarschuwing: De bedpapegaai mag niet buiten het bed uit steken in verband met kantelgevaar van het bed!



5. Montage en ingebruikstelling

Schuif de draagband met triangelgreep over de eerste pen op de bedpapegaai (a) en controleer door stevig aan de triangelgreep te trekken of deze goed gepositioneerd is.



5.5 Montage van de bedverlenging (optioneel)

Het zorgbed Ecofit Xtra biedt de mogelijkheid om het ligvlak met de geïntegreerde bedverlenging tot 220 cm te verlengen, zodat ook grotere patiënten comfortabel kunnen liggen met dezelfde functionaliteit.

Opmerking: Om het zorgbed Ecofit Xtra naar 220cm te verlengen dient u onderstaande onderdelen te gebruiken. Zorg ervoor dat u deze binnen handbereik hebt.

Nr.	Onderdeel	Artikelnummer	Eenheid
1	Bedverlenging Metaal tot 220cm voor Ecofit Xtra 120	BC 05.004	Set
	4x Lange zijhekken	208	
2	Bedverlenging Metaal tot 220cm voor Ecofit Xtra 140	B 1.16.0150340	Set
	4x Lange zijhekken	208	
3	20cm matrasverlengstuk of een matras van 120x220 cm of 140x220cm	210	Stuk

Volg onderstaande stappen voor het juist monteren van de bedverlenging:

Er mag GEEN patiënt in het bed aanwezig zijn tijdens de opbouw naar 220 cm!



1. Verwijder het matras uit het zorgbed.
2. Demonteer de zijhekken. Hiervoor de inbusschroeven (a) onderaan de voeteinden er uit draaien en trek de steunbeugel uit de geleiderail. Voordat u dit uitvoerd dienen de zijgeleiders in de hoogste stand vergrendeld te worden.

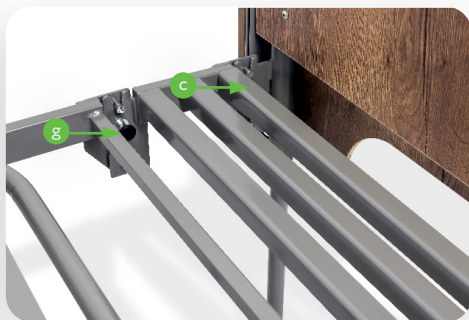


3. Druk op de ontgrendelknop (b) van de zijhekvergrendeling en laat het zijhek voorzichtig zakken totdat die volledig uit de geleiderail is. Leg de zijhekgeleiders aan de kant voor mogelijke hermontage. Doe dit aan beide bedzijden.
4. Ontgrendel het frame aan beide zijden (c) van het voeteinden.
5. Til het ligvlak (d) op en trek het voetgedeelte (e) uit het ligvlakframe.
6. Haak hiervoor het achterste uiteinde van de bedverlenging (f) in de montagebeugels aan het voeteinde. Dan moeten de arreteerbout vastgeklikt zijn (g).

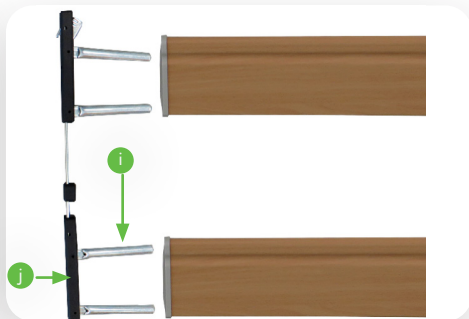
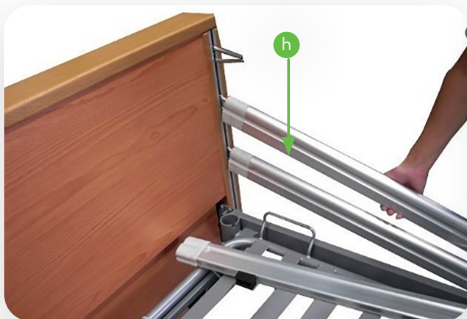


7. Koppel de bedverlenging aan het ligvlakframe (e) en vergrendel deze met de pennen. behind the mattress base and lift it up to connect it to one another. Nu kunt u de bedverlenging koppelen aan het voeteinde en vergrendelen met de pennen.

 Controleer goed dat de bedverlenging goed is ingehaakt en vergrendeld met de pennen.



8. Schuif de verlengde zijhekken (h) op zijhekgeleiders (i) aan het hoofdeinde aan beide zijden.
9. Schuif de verlengde zijhekken op zijhekgeleiders aan het voeteinde aan beide zijden.
10. Schuif de zijhekgeleiders (j) van onderen in de geleiderail. Schuif naar boven in de vergrendelstand. Daarna de inbusschroef er weer indraaien.
Voer deze handelingen voor beide bedzijden uit.



5.6 Inbedrijfstelling

Aansluiten van het verpleegbed aan de wandcontactdoos.

1. Wikkel het netwersnoer onder het ligvlag af.



- a. Beugel om het netsnoer op te winden
- b. Wikkel het opgerolde netsnoer af!

2. Leg het snoer over de dwarsregel van het hoofd- of voeteneinde (zie afbeelding) om ervoor te zorgen dat het snoer niet door de wielen wordt overreden. Zorg ervoor dat het snoer nimmer beknelde raakt!
3. Steek nu de stekker in de wandcontactdoos.



Zorg ervoor dat de wandcontactdoos altijd bereikbaar is zodat in noodgeval de stekker altijd direct kan worden verwijderd. Het verpleegbed is nu klaar voor gebruik.

Het verpleegbed is na succesvolle montage en naleving van alle stappen in hoofdstuk 5, par. 5.1 en 5.4 bedrijfsklaar.

Voer na de installatie van het verpleegbed een controle uit middels de checklist in hoofdstuk

9 paragraaf 9.2

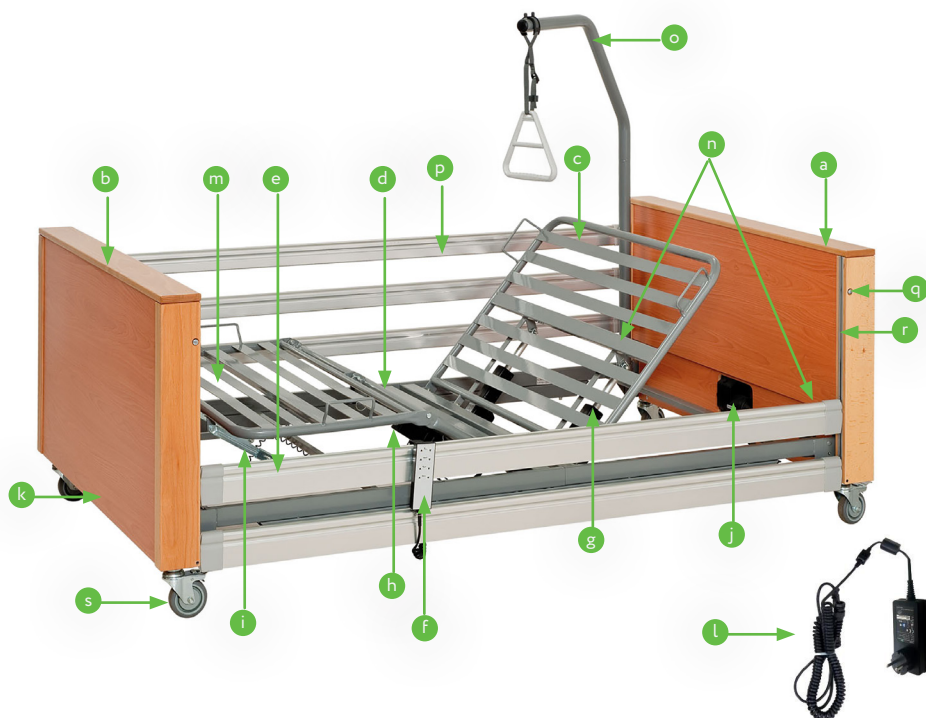
Reinig en ontsmet het verpleegbed na eerste montage en na ieder wedergebruik zoals beschreven in hoofdstuk 7.

5.7 Demontage van het verpleegbed

De demontage van het verpleeg dient te geschieden in de omgekeerde volgorde van de montage.

Alvorens demontage verzeker u er zich van dat de netwerkstekker uit de wandcontactdoos is verwijderd!

6.1 Overzicht



- | | | | |
|----|---|----|--|
| a. | Hoofdeinde met geïntegreerde hoogte verstelling | k. | Elektrische motor voor hoogteverstelling van het voeteneinde |
| b. | Voeteinde met geïntegreerde hoogte verstelling | l. | Stroomvoorziening met SMPS Trafo |
| c. | Elektrisch verstelbaar rugdeel | m. | Matrasbeugels (4x) |
| d. | Elektrisch verstelbaar beendeel | n. | Papegaaihouder (1x per zijde hoofdeinde) |
| e. | Mechanisch verstelbaar onderbeenverstelling | o. | Bedpapegaai met triangelgreep |
| f. | Handbediening met zustersleutel | p. | Aluminium-Zijhekken (4 stuks of 6 stuks) |
| g. | Elektrische motor voor rugdeelverstelling | q. | Ontgrendelknop voor zijhekken (4x) |
| h. | Elektrische motor voor beendeelverstelling | r. | Zijhekgeleider (4x) |
| i. | Mechanische klikverstelling voor onderbeenverstelling | s. | Mechanisch rembare wielen |
| j. | Elektrische motor voor hoogteverstelling van het hoofdeinde | | |

6.2 Handbediening met lock-functie

Elektrische verstellingen aan het verpleegbed geschieden middels de handbediening. Alle functie kunnen door zustersleutel worden uitgeschakeld.



- a. Rugverstelling op/neer, elektrisch traploos 0°- 70°
- b. Beenverstelling op/neer, elektrisch traploos 0°-30°
- c. Rug en been verstelling gelijktijdig op/neer
- d. Volledig ligvlak verstelling op/neer
- e. Zustersleutel
- f. Handbedieningsbeugel
- g. Lock-functie voor in-of uitschakeling van de handbediening

 Om beschadiging te voorkomen dient de handbediening bij geen gebruik opgehangen te worden aan de ophanghaak. (b.v. aan de onrusthekken of het ligvlak).

 Bedien niet meerdere toetsen gelijktijdig, dit kan storing en beschadiging van de besturing veroorzaken.

6.3 Lock-functie voor de handbediening

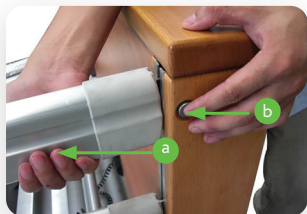
Aan de achterzijde van de handbediening bevindt zich de lock-functie. Deze kan met de zustersleutel door posities te draaien worden in of uitgeschakeld (zie afbeeldingen) (a).



De schakelstanden I en II zijn teststanden die worden gebruikt om de veiligheid te controleren tijdens reguliere veiligheidscontroles of na reparatiewerkzaamheden (zie hoofdstuk 9.3).

6.4 Bediening van de uitvalbeveiliging (zijhekken)

Voor gebruik van de zijhekken til het bovenste zijhek tot in de hoogste positie op en zorg dat deze vergrendeld d.m.v. de vergrendelknop. Om de zijhekken te laten zakken, til het bovenste zijhek (a) op, druk de vergrendelknop in (b) en laat het zijhek voorzichtig zakken.



De zijhekken zijn uitsluitend bedoeld om een val uit het bed te voorkomen. Er mag onder geen beding overheen worden geklommen of tegen aan geleund worden!



Bij gebruik van de zijhekken in bovenste positie, verzeker u ervan dat de zijhekken zijn vergrendeld!

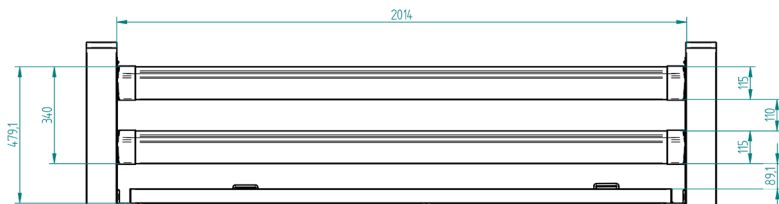


Gebruik het volgende overzicht om het gebruik van het juiste bedhek en de toegestane posities en tussenafstanden van de bedhekvarianten te controleren.



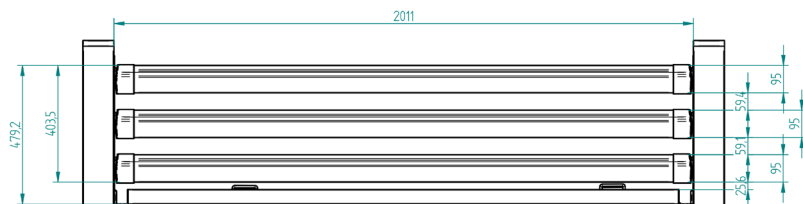
Doorlopende zijhekken Aluminium, twee gedeeld met 115mm brede hekken (Artikelnr. BC 1.09.3020000)

Bijbehorende bedtypes: Ecofit Xtra 120 en Ecofit Xtra 140



Doorlopende zijhekken Aluminium, drie gedeeld met 95mm brede hekken (Artikelnr. BC 1.23.0080001)

Bijbehorende bedtypes: Ecofit Xtra 120 en Ecofit Xtra 140



6.5 Bedpapegaai met triangelgreep

Met behulp van de bedpapegaai kan de patiënt zich oprichten of een andere positie aannemen. De triangelgreep (a) is met een singel aan de bedpapegaai bevestigd.

De lengte van de single aan de triangelgreep is verstelbaar. (b) Stel de lengte dusdanig in zodat de patiënt er goed bij kan komen. (gebruikelijk is een lengte tussen 55-70 cm gemeten vanaf de bovenkant van het matras). De triangelgreep is bij gemiddeld gebruik doorgaans 5 jaar houdbaar (zie hiervoor productiemaand en productiejaar) (c). Na het verstrijken van deze periode wordt geadviseerd de triangelgreep te vervangen.

 Zorg ervoor dat de singel goed vast zit



6.6 Bediening van de wielen

 Alle wielen zijn voorzien van een reminrichting, zowel het draaien als rollen van de wielen wordt bij bediening gefixeert. Bij gebruik dient het verpleegbed altijd in geremde positie te staan.

De remmen mogen alleen gelost worden als het bed verplaatst moet worden. Zie hiervoor de veiligheidsaanwijzingen!



- a. Pedaal om wiel van de rem te halen
- b. Pedaal om de rem te activeren

6.7 Nooddaalfunctie

6.7.1 Elektrische nooddaalfunctie via geïntegreerde 9V batterij

De op het ligvlak bevestigde besturingsunit is voorzien van twee 9V blokbatterijen, die het mogelijk maken om bij stroomuitval de individuele elektrische verstelfuncties te verlagen. Mocht de stroom uitvallen, dan heeft u de mogelijkheid om de elektrische aandrijvingen terug te zetten naar hun laagste stand. Houd er rekening mee dat dit slechts één keer per acculading mogelijk is, aangezien de capaciteit van de 9V-accu's zeer beperkt is.

Na eenmalig gebruik van de nooddaalfunctie moeten de 9V-blokbatterijen worden vervangen door nieuwe van dezelfde waarde (alkaline-mangaanbatterij type 6LR61). De 9V-blokbatterijen moeten echter elke 2 jaar worden vervangen, ook als ze niet worden gebruikt.



6.7.2 Batterij wisselen

Om de 9V batterij te vervangen, controleren of te verwijderen bij langdurige opslag moet het batterijcompartiment in het besturingshuis te worden geopend.

Onderstaand de te volgen stappen voor het wisselen van beide batterijen:

- Trek hiervoor het netwerksnoer uit het besturingshuis
- Verwijder eerst de afdekkap van het besturingshuis door 2 schroeven te verwijderen.
- Nu kunt u de deksel met de 9V batterij eruit trekken. (a)
- Maak de batterij los van de batterijclip
- Verwijder de batterij uit de batterijhouder en vervang deze met een gelijkwaardige batterij Type „Alkaline-Mangaan-Batterij Typ 6LR61“
- Bevestig de beide batterij clips aan de batterij
- Plaats de batterij weer in het batterijcompartiment
- Bevestig de deksel op het besturingshuis Sluit het batterijklepje weer.



Zorg dat u de afdichting niet beschadigt. Let erop de schroeven niet door te draaien.



6.7.3 Noodverlaging van de rugleuning (handmatig)

Als de rugleuning in minder dan 30 seconden moet worden neergelaten in het geval van een stroomstoring of als de elektrische aandrijving van de Ecofit Xtra is uitgevallen, kunt u de rugleuning met de hand laten zakken.

Neem deze veiligheids- en uitvoeringsinstructies in acht, aangezien het niet naleven ervan kan leiden tot een ongecontroleerd vallen van de rugleuning en daarmee tot ernstig letsel voor de gebruiker en de patiënt!



Voer de noodverlaging van de rugleuning altijd met de hand uit met twee gebruikers!





Handmatig dalen in noodsituaties mag alleen worden uitgevoerd door getrainde gebruikers en moet onder normale omstandigheden meerdere keren worden geoefend om in geval van nood de rugleuning veilig te kunnen neerlaten.

Uitvoering van de mechanische nooddaling:

- Vóór de nooddaling ontlast de eerste gebruiker de rugleuning door deze op te tillen en in deze positie vast te houden. Indien nodig ondersteunt de tweede gebruiker dit proces.
- De tweede gebruiker klapt de gebogen veiligheidsbeugel van de steekpen aan het uiteinde van de liftmotor van de rugleuning naar beneden.
- Vervolgens trekt hij de steekpen uit de hefstang. De liftmotor is nu gescheiden van de rugleuning en zwenkt naar beneden.
- Beide gebruikers laten de rugleuning langzaam en gecontroleerd zakken.

Herstel van de oorspronkelijke staat:

- Zwenk de hefstang van de hefmotor weer omhoog richting rugleuning.
- Steek de steekpen in de bevestiging van de hefstang en het bedframe.
- Zorg ervoor dat u de steekpen weer terugplaatst vanaf de bedieningszijde, zodat deze te allen tijde toegankelijk is.
- Sluit de veiligheidsbeugel op de steekpen.
- Schließen Sie den Sicherungsbügel am Steckbolzen.



6.7.4 Trendelenburg- / Antitrendelenburgfunktion (Option)

Optioneel is voor het verpleegbeden Ecofit Xtra de Trendelenburg- of anti-Trendelenburg-stand leverbaar.

Bij de Trendelenburg-positie wordt het ligvlak van het verpleegbed schuin in de hoofdsteenpositie geplaatst (a).

Bij de anti-Trendelenburg-stand is het ligvlak schuin in de onderste voetstand (b).

De Trendelenburg-positie mag alleen worden gebruikt op instructie van een arts, aangezien dit de klinische toestand van de patiënt kan beïnvloeden.



Laat de patiënt niet onbeheerd achter tijdens de Trendelenburg- of omgekeerde Trendelenburg-houding.



Voor de Trendelenburg-functie of de omgekeerde Trendelenburg-functie is een andere handset HC140 (artikelnummer LI-500287) nodig. Alleen deze handset mag gebruikt worden in combinatie met de verpleegbedden van de Ecofit serie.



Om de Trendelenburg / Anti-Trendelenburg functie te kunnen vergrendelen, zit er een tweede hangslot aan de achterkant van de handbediening (c). Dit is symbolisch gemarkeerd.

Vergrendel de Trendelenburg-functie bij gebruik van het verpleegbed in applicatieomgeving 4 (thuiszorg).



Reinig en desinfecteer het verpleegbed Ecofit Xtra voor het eerste gebruik en ieder wedergebruik.

Gebruik een vochtige doek om het bed met de hand af te nemen. Als reinigingsmiddel adviseren wij reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor hout - of kunststofmeubelen.

Huishoudelijke schoonmaakmiddelen zonder amoniak zijn ook toegestaan, maar deze moeten dermatologisch getest zijn.

Oplosmiddelen en schuurmiddelen mogen niet worden gebruikt, daar deze het bed zichtbaar kunnen beschadigen.

Voor Desinfectie:

Aanwijzing:

Om een effectieve desinfectie te kunnen bereiken, moet eerst het verpleegbed Ecofit Xtra worden gereinigd.

Desinfectie is mogelijk door sproei- of veegdesinfectie met in de handel verkrijgbare desinfectiemiddelen. Gebruik geen chloorhoudende desinfectiemiddelen, deze kunnen een corrosieve werking hebben op metalen, kunststoffen enz. En zijn slecht milieuvriendelijk.

Voor veegdesinfectie (oppervlaktedesinfectie) raden we goedgekeurde desinfectiemiddelen en desinfectiemethoden aan uit de lijst van ontsmettingsmiddelen en methoden die zijn getest en erkend door het Robert Koch Institute (<https://www.rki.de>) of uit de VAH-desinfectielijst (Association for Applied Hygiene eV) / <https://vah-online.de>).



Voor het reinigen en ontsmetten van het verpleegbed moet de netwerkstekker zijn verwijderd en veilig opgehangen worden. Stekkers van de handbediening en de motoren moeten aangesloten blijven op de schakelkast onder het bed om indringing van water te voorkomen. De elektrische componenten van het verpleegbed nooit in water onderdompelen, maar met een licht vochtige doek afnemen.



De elektrische componenten mogen niet met hogedruk of waterspoeling worden gereinigd, alleen wisdesinfectering is toegestaan.

Niet elke storing is rechtstreeks toe te schrijven aan een gebrek aan het zorgbed.

Voordat u contact opneemt met uw dealer of tecfor care GmbH, kijk eerst of de storing met behulp van de onderstaande tabel is op te lossen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen functie	Netwerkstekker niet aangesloten	Netwerkstekker in wandcontactdoos steken
	Lock / blokkeer – functie niet aangesloten	Handbediening ontgrendelen
	Handbediening niet aangesloten	Bediening aansluiten op sturingshuis.
	Motor niet aangesloten	Motor op besturingshuis aansluiten
Verwisseling verstelfunctie	Aansluitingen verwisseld in besturingshuis	Stekkers controleren en heraansluiten.
Geen functie na stroomuitval	9V-Batterijen zijn leeg	9V-Batterij vervangen
Bed versteld extreem langzaam	Bed wordt versteld door de batterij, netwerk niet aangesloten	Netwerkstekker aansluiten en 9V batterij vervangen

9.1 Grondslag

Volgens MPBetreibV §7 (vanaf 2021) zijn exploitanten van verpleegbedden verplicht om continu te zorgen voor de veiligheid en goede werking van het medische hulpmiddel door middel van onderhoudsmaatregelen (inspectie en onderhoud). De levensduur van het verpleegbed hangt in wezen af van de manier waarop het wordt behandeld en onderhouden. Om een veilige werking te garanderen, raden wij als richtlijn aan om ten minste eenmaal per jaar en vóór elk hergebruik op eigen verantwoordelijkheid een visuele en functionele test inclusief elektrische test uit te voeren, met verifieerbare naleving van het foutenpercentage van 2% (zie ook DGUV-regeling 3 §5, tabel 1B). Indien met de elektrische test aantoonbaar een foutpercentage van <2% wordt behaald, kan de testcyclus worden verlengd tot maximaal twee jaar.

Voer minimaal één keer per jaar en voor elk hergebruik onderhoud uit volgens het onderhoudsplan en de testspecificaties volgens IEC 62353 in de huidige versie. Voor onze verpleegbedden gelden de volgende testen volgens IEC 62353:

1. Visuele controle
2. Lekstroom meting
3. Isolatie weerstandsmeting
4. Functionaliteit testen
5. Algemene evaluatie en documentatie



Als u in het tijdens het werk de hieronder beschreven twijfels over de veiligheid of de functie hebt, ook op slechts een deel van het bed, dan dient het bed onmiddellijk buiten bedrijf te worden gesteld. Neem dan contact op met de leverancier of fabrikant.



Onderhouds-, inspectie- en reparatiemaatregelen mogen niet worden uitgevoerd aan het verpleegbed als het in gebruik is en de patiënt er in ligt.



Elektrische componenten mogen niet worden geopend en moeten in hun geheel worden vervangen. De vervanging van defecte elektrische componenten moet worden uitgevoerd door een geschikte specialist.



De hier beschreven elektrische tests volgens IEC 62353 mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of, bij gebruik van geschikte meet- en testapparatuur, door een in elektrotechniek geschoolde persoon.

9.2 Onderhoudsschema

Zorgbed: ☐ Ecofit Xtra 120 ☐ Ecofit Xtra 140
 Typ ☐ met 2-delige aluminium zijhekken ☐ met 3-delige aluminium zijhekken

Serie-Nr.: Verantwoordelijke:

Locatie: Gecontroleerd door:

Pos.	Test instructie	OK	Niet OK	Opmerking
1.	Onderzoek naar de basisvereiste			
1.1	Is de algemene toestand van het bed in orde?			
1.2	Zijn het typeplaatje van het verpleegbed en de elektrische componenten leesbaar?			
1.3	Gebruikershandleiding/documentatie beschikbaar?			
1.4	Overeenkomstige doel en veilig te gebruiken?			
2.	Visuele inspectie			
2.1	Geen oppervlakte beschadiging of roestvorming?			
2.2	Mechanische delen en lasnaden in orde?			
2.3	Zitten alle mechanische delen en schroefbevestigingen vast?			
2.4	Ligvlak onbeschadigd?			
2.5	Correcte en stevig bevestiging van hoofd en voeteneinde?			
2.6	Zijn alle 4 de wielen onbeschadigd en bevestigd?			
2.7	Is de centrale rem onbeschadigd en bevestigd			
2.8	Zijn de zijhekken zonder breuk, scheuren of andere beschadigingen?			
2.9	Correcte verbinding van de zijhekken?			
2.10	Bedpapegaai en triangelgreep niet beschadigd of zichtbare slijtage?			
2.11	Netsnoer, verbindingssnoeren en stekkers niet beschadigd?			
2.12	Is de transportinrichting voor netsnoer en stekker aanwezig?			
2.13	Snoertrekbeveiliging op netsnoer en handbediening aanwezig?			
2.14	Zijn alle stekkers goed aangesloten (spatwaterdicht en niet beschadigd)?			
2.15	Correcte en veilige kabelverlenging (geen beschadiging)?			
2.16	Motoren-, SMPS netsnoer- netwerkstekker niet beschadigd?			
2.17	Is de handbediening onbeschadigd?			
2.18	Spil van hoogste verstel motoren niet beschadigd?			
2.19	Is de steekpen met de veiligheidsbeugel op de rugleuningaandrijving vrij toegankelijk voor mechanische nooddaling?			
2.20	9V blok batterij in orde / is houdbaarheidsdatum toereikend?			
2.21	Word de veilige werklast niet overschreden?			

3.	Elektrische test volgens IEC 62353			
3.1	Weerstandisolatie >7MΩ? / Meetwaarde:			
3.2	Lekstroom <0,5mA? / Meetwaarde: De meting van de lekstroom van het apparaat hoeft in de normale levensverwachting van het verpleegbed (binnen de eerste 10 jaar) niet te worden uitgevoerd als de visuele en functionele test is doorstaan als deze zorgbedden zijn uitgerust met een aandrijfsset van limoss en een voedingseenheid (SMPS) van limoss. In deze zorgbedden wordt de inkomende netspanning omgezet in een beschermende laagspanning van 35V in de voedingseenheid (SMPS).			
4.	Functionele test			
4.1	Alle instelmogelijkheden voor het verpleegbed zonder obstakels ter plaatse?			
4.2	Werkte de onderbeenvstelling naar behoren?			
4.3	Wijst de belastingsproef niet op vervormingen of slijtageverschijnselen?			
4.4	Functie van handbediening: Goede werking van toetsen?			
4.5	Lock-Functie van handbediening: makkelijk in- en uit schakelen?			
4.6	Testen van initiële fout veiligheid door middel van lock-functie handbediening?			
4.7	Functioneren de zijhekken naar behoren?			
4.8	Zijhekeleiding soepel in geleider?			
4.9	Maximale afstand tussen zijhekken 12cm?			
4.10	Zijhekhogte maximaal 22cm boven matras?			
4.11	Functioneren de wielen incl. remrichting naar behoren (draaibaar 360°)?			
4.12	Wielen, individuele parkeerremmen functioneel (voldoende remwerking)?			

Algehele beoordeling

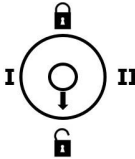
Algemene toestand van het verpleegbed Ecofit Xtra in orde?

Opmerkingen:
 Plaats / Datum: Gecontroleerd door:
 Volgende controle: Handtekening:

9.3 Controle van de initiële foutveiligheid door middel van de geïntegreerde control Box in de handbediening

Voor het controleren van deze veiligheid ga als volgt te werk:

De schakelposities I en II worden alleen gebruikt om de veiligheid te controleren tijdens de jaarlijkse inspectie, na reparatie of telkens als het bed word hergebruikt.



Controleer de schakelaarstanden op de achterkant van de handbediening aan de hand van de volgende vier punten:

- Instellen van de schakelstand : Zet alle bedaanpassingen in een licht verhoogde positie.
- Instellen van de schakelstand : Er mogen geen elektrische aanpassingen mogelijk zijn wanneer de instelknoppen worden ingedrukt.
- Zet de schakelaar op de achterkant van de handschakelaar in teststand I: Er mogen geen elektrische aanpassingen mogelijk zijn wanneer de instelknoppen worden bediend.
- Zet de schakelaar aan de achterkant van de handschakelaar in teststand II: er mogen geen elektrische aanpassingen mogelijk zijn wanneer de instelknoppen worden bediend.

Als onderdeel van onze leverings- en betalingsvoorwaarden garanderen wij dat onze verpleegbedden in perfecte staat verkeren.

Bij ongeoorloofde wijzigingen aan het product, ondeskundig uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden of gebruik in strijd met de gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en vervalt de aanspraak op productaansprakelijkheid.

De levensduur hangt natuurlijk af van hoe deze wordt gebruikt. Bij juist en correct gebruik heeft dit verpleegbed een verwachte levensduur van 7 tot 10 jaar.



Het zorgbed Ecofit Xtra is in overeenstemming met de in hoofdstuk 7 en 9 te nemen maatregelen voor hergebruik geschikt. Frequent vervoeren, het opzetten van en veelvuldig verstellen zal de levensduur beïnvloeden evenals onjuist gebruik, onregelmatig onderhoud en het overschrijden van de veilige werkbelasting of toegestane duty cycle van de elektrische aandrijvingen. Het zorgbed mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval aan het einde van de levenscyclus. Voor de afvoer ervan kunt u met uw gemeente of met tecfor care GmbH contact opnemen.

De elektrische componenten (voedingseenheden, besturingseenheden, aandrijvingen en handbedieningen) van deze bedden moeten worden behandeld als elektronisch afval in overeenstemming met de AEEA-richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en op de juiste manier worden afgevoerd.

De gebruikte componenten voldoen aan de richtlijn 2016/863/EU (RoHS III) betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

12.1 Technische specificaties (mechanisch)

Veilige arbeidslast (Max. toelaatbaar)	390kg
Afzonderlijke belastingen	max. Gewicht patiënt 350kg Matras 200x120x12cm 25kg of Toebehoren 15kg Totaal 390kg
Veilige belasting Bedpapegaai	80kg
max. Gewicht patiënt	350kg
Min. Matrashoogte - Max. Matrashoogte	20 cm -25cm
Lengte	222,7 (bij ligvlaklengte van 200cm)
Breedte	134cm (bij ligvlakbreedte van 120cm) 154cm (bij ligvlakbreedte van 140cm)
Hoogte onderkant hoofd-/voeteind	85 cm – ca. 127,5 cm
Hoogteverstelling ligvlak	elektrisch traploos van 270-695mm
Bovenbeenverstelling ligvlak	elektrisch traploos vanaf ca. 70°
Onderbeendeelverstelling	elektrisch traploos vanaf ca. 30°
Onderbeendeelverstelling	mechanisch, -25°bis 0° in 5 Standen
Bodem ligvlak	Verende stalen latten
Zijhekken vervaardigt van hout	
Aan beide zijden neerlaatbaar:	201 x 11,5 x 2,8cm (Versie met 4 stukken) of 201 x 9,5 x 2,8cm (Versie met 6 stukken)
Wielen	Ø 100 mm met individuele parkeerrem
Max. belastbaarheid wielen	120kg (statisch)
Leeg gewicht van het bed-Breedte 120cm	170kg
Leergewicht des Bettes-Breedte 140cm	178kg
materiaal	Frame, ligvlak etc.: staal (gepoedercoat) Hoofd- en voeteneinde: materiaal op houtbasis (gefineerd) Zijhekken: aluminium Elektronische componenten: kunststof en aluminium

12.2 Technische specificaties (elektrisch)

Spanningsunit SMPS	MC220 + PS1101 (Fa. Limoss)
Nominale spanning	230V
Nominale frequentie	50/60Hz
Type stroom	AC~
Uitgang SMPS	35V, 1,7A
Max. Energieverbruik	2,1A
Verbruik in ruststand	0,5 Watt
Nominale inschakelduur/rusttijd	Max. ED 2 Min. / Min. AD 18 Min (max. 5 Schakelingen/Min.)
Batterij nooddaalfunctie	9V Blokbatterij(Alkaline-Mangaan Typ 6LR61)
Beveiligingsklasse	II
Motor beveiligingsklasse	IPX4 (bescherming tegen spatwater)
Bedrijfs geluid	<53 db(A) in een afstand van 1m
Ligvlak verstel motoren rug	2 x MD 120 (Fa. Limoss)
Ligvlak verstel motoren knie	1 x MD100 (Fa. Limoss) bij Ecofit Xtra 120 2 x MD100 (Fa. Limoss) bij Ecofit Xtra 140
Hoogte verstel motoren	2 x MD121 (Fa. Limoss)

12.3 Technische specificaties gebruiksomgeving

Temperatuur bereik bij gebruik	+10°C tot +40°C
Temp. bereik bij opslag/transport	-10°C tot +60°C
Luchtvochtigheid	30% tot 75% rel
Luchtdruk	tussen 795 en 1060 hPa

12.4 Classificaties



Medisch product	Klasse 1
Veiligheidsklasse IEC 60601-1	Toepassingsgedeelte van het Type B (beveiligd tegen elektrische schok)
Veiligheidsgraad behuizing IEC 60529	IPX4 (bescherming tegen spatwater, maar niet geschikt voor traat doeleinden)
wass	10%, In 2Min/Uit 18Min
Max. Schakelduur	5
Max. Schakelingen/min	1x jaar
Veiligheidstechnische controle	

12.5 Afzonderlijke gewichten componenten

Ecofit Xtra Model	120	140
Ligvlak / hoofdeinde	26 kg	30 kg
Ligvlak / voeteinde	24 kg	28 kg
Hoofdeinde/Voeteinde		
met hoogteverstelling	45 kg (een stuk)	52 kg (een stuk)
Zijhek (Aluminium)	14,5 kg/set model met 4 stuks	
optional	16 kg/set model met 6 stuks	
Bedpapegaai	4,2kg (optioneel)	
Transportunit	3,4 kg	

12. Technische Specificaties

12.6 Typenschilden



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

tecfor care

tecfor care GmbH

Freudenbergstraße 8

10467 Garmisch-Partenkirchen, Germany

DE +49 (0) 1241 500 86-0

DE +49 (0) 1241 500 86-20

info@tecfor-care.com

www.tecfor-care.com

Pflegebett - care bed - lit médicalisé - zorgbed - cama de cuidado

ECOFIT XTRA 120

size:120 x 200cm

230V~ 50/60Hz max. 2.1A IPX4

FUNCTION 2 MIN / BREAK 18 MIN



=350kg



=390kg







1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

tecfor care

tecfor care GmbH

Freudenbergstraße 8

10467 Garmisch-Partenkirchen, Germany

DE +49 (0) 1241 500 86-0

DE +49 (0) 1241 500 86-20

info@tecfor-care.com

www.tecfor-care.com

Pflegebett - care bed - lit médicalisé - zorgbed - cama de cuidado

ECOFIT XTRA 140

size:140 x 200cm

230V~ 50/60Hz max. 2.1A IPX4

FUNCTION 2 MIN / BREAK 18 MIN



=350kg

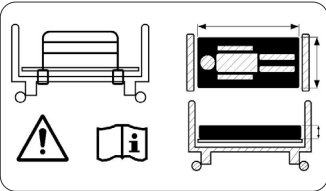


=390kg





Typeschild
Typeschilden zijn altijd aan de binnenzijde van het ligvlak geplaatst.

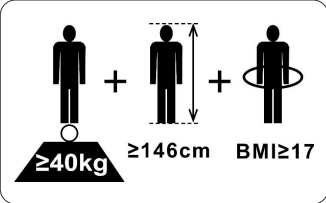


The diagram illustrates the bed's dimensions and safety features. It shows a side view of the bed with height markings for the head and foot sections. Below this, there is a warning triangle with an exclamation mark and an icon of a person reading a manual. To the right, another diagram shows the bed with its side rails extended, with height markings for the upper and lower sections.

Aanwijzing:

1. Uitneembare matras
2. Uitneembare zijhekken

Positie: Bovenzijde hoogteverstelling aan de voetzijde.



The diagram shows three human figures representing different user types. The first figure is a child, the second is an adult, and the third is an elderly person. Below the figures are the requirements: a weight of at least 40kg (≥40kg), a height of at least 146cm (≥146cm), and a BMI of at least 17 (BMI ≥17).

Aanwijzing:
Gebruik zorgbed voor volwassene.

Positie: Bovenzijde hoogteverstelling aan de voetzijde.



tecfor care GmbH

Freudenbergstraße 8

10467 Garmisch-Partenkirchen, Germany

DE +49 (0) 1241 500 86-0

DE +49 (0) 1241 500 86-20

info@tecfor-care.com

www.tecfor-care.com

Aufrichter / lifting pole

max. Belastung / maximum load 80kg

SN

REF BC 04 009





1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

2023 / 2024



Typeschild Oprichter met triangel-greep (Bedpapegaai)

Positie: Oprichter



tecfor care GmbH

Freudenbergstraße 8

10467 Garmisch-Partenkirchen, Germany

DE +49 (0) 1241 500 86-0

DE +49 (0) 1241 500 86-20

info@tecfor-care.com

www.tecfor-care.com

Bettverlängerung / bed extension

for Ecofit Xtra 120x20cm

SN

REF BC 05 004





1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

2023 / 2024



Typeschild Bedverlenging (Optioneel)

Positie: Bovenzijde bedverlenging



tecfor care GmbH

Freudenbergstraße 8

10467 Garmisch-Partenkirchen, Germany

DE +49 (0) 1241 500 86-0

DE +49 (0) 1241 500 86-20

info@tecfor-care.com

www.tecfor-care.com

Bettverlängerung / bed extension

for Ecofit Xtra 140x20cm

SN

REF BC 1.16.0150340





1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

2023 / 2024



47 / 51

12.7 Informatie over elektromagnetische compatibiliteit

De zorgbedden Ecofit Xtra voldoen aan de normatieve eisen met betrekking tot hun elektromagnetische emissies en hun immuniteit voor storingen.

Bij gebruik van deze zorgbedden zoals bedoeld zijn er dus geen beperkingen van de functies door mogelijke elektromagnetische interferentie van naburige elektrische apparaten.

Attentie:

 Niettemin moet het gebruik van het zorgbed direct naast andere elektrische apparaten worden vermeden om een slechte werking van het zorgbed als gevolg van elektromagnetische storingen te voorkomen. Als het bed naast andere elektrische apparatuur moet worden gebruikt, moet de goede werking van het zorgbed worden gewaarborgd.

 Als het zorgbed naast andere elektrische apparaten moet worden gebruikt, moet de goede werking van het zorgbed en deze apparaten in acht worden genomen.

 Alleen reserveonderdelen (netsnoer, handbedieningen, motoren, enz.) en accessoires mogen worden gebruikt die door de fabrikant, tecfor care GmbH, zijn goedgekeurd om een probleemloze werking van het zorgbed te kunnen garanderen.

 Het gebruik van andere dan de door tecfor care GmbH voor dit verpleegbed geleverde accessoires, transformatoren en kabels kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van het zorgbed en kan leiden tot een verkeerde werking of een slechtere werking.

 Draagbare RF-communicatieapparatuur (mobiele telefoons, radio's, enz.) inclusief hun toebehoren (zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet binnen 30 cm van de elektrische componenten en kabels van het Ecofit Xtra zorgbed worden geplaatst.

Het niet naleven van deze richtlijn kan leiden tot een vermindering van de prestatiekenmerken van het zorgbed.

 HF-chirurgische apparaten mogen niet op de Ecofit Xtra zorgbedden worden gebruikt, omdat dit tot onvoorspelbare storingen van het zorgbed kan leiden.

 De zorgbedden Ecofit Xtra zijn gedurende de gehele levensduur bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving om de fundamentele veiligheids- en functionele kenmerken te behouden.

De bediener of gebruiker van het zorgbed moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Het Ecofit Xtra-assortiment zorgbedden voldoet aan de eisen van de volgende EMC-normen voor storingsuitzending en storingsimmuniteit:

Omgevingsgrenswaarden voor uitgestraalde emissies	
Verschijnsel	Plaats van gebruik op het gebied van medische zorg in een huiselijke omgeving
Geleidende en uitgestraalde emissies	CISPR 11, Groep 1, Klasse B
Vervorming door harmonisering	zie IEC 61000-3-2
Spanningsschommelingen en flikkering	zie IEC 61000-3-3

Behuizing		
Verschijnsel	Basis EMC-norm of testmethode	Immunitestestniveau
Ontlading van statische elektriciteit	IEC 61000-4-2	± 8 kV Contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Lucht
Hoogfrequente elektromagnetische velden	IEC 61000-4-3	10 V/m ; (80 MHz tot 2,7 GHz; 80% AM bij 1 kHz)
Hoogfrequente elektromagnetische velden in de onmiddellijke nabijheid van draadloze communicatieapparatuur	IEC 61000-4-3	Zie tabel testspecificatie voor de immuiniteit van behuizingen voor hoogfrequente draadloze communicatieapparatuur (aan het einde van dit hoofdstuk)
Magnetische velden met energieontwerpfrequenties	IEC 61000-4-8	30 A/m, 50 Hz of 60 Hz
Magnetische velden in het nabije bereik	IEC 61000-4-39	geen magnetisch gevoelige componenten, zodat geen immuiniteitsbeoordeling vereist is.

AC-poort voor de voedingsingang		
Verschijnsel	Basis EMC-norm of testmethode	Immunitestestniveau
Snelle voorbijgaande elektrische storingen/uitbarstingen	IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz herhalingsfrequentie
Overspanningsspanningen lijn tot lijn	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1kV
Geleidingstoringen veroorzaakt door hoogfrequente velden	IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in de ISM- en amateurradiofrequentiebanden tussen 0,15 MHz en 80MHz 80 % AM bij 1kHz
Spanningsdips	IEC 61000-4-11	0% UT ; ½ periode bij 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 en 315 graden 0% UT ; 1 periode en 70% UT; 25/30 periodes eenfase bij 0 graden
Spanningsonderbrekingen	IEC 61000-4-11	0% U _r ; 250/300 periodes

DC-poort voor de voedingsingang		
Verschijnsel	Basis EMC-norm of testmethode	Immunitestestniveau
Snelle voorbijgaande elektrische storingen/uitbarstingen	IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz herhalingsfrequentie
Overspanningsspanningen lijn tot lijn	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1kV
Overspanningsspanningen lijn naar aarde	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1kV, ± 2kV
Geleidingstoringen veroorzaakt door hoogfrequente velden	IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in de ISM- en amateurradiofrequentiebanden tussen 0,15 MHz en 80MHz 80 % AM bij 1 kHz

Poorten voor Patiëtaansluitingen		
Verschijnsel	Basis EMC-norm of testmethode	Immunitestestniveau
Ontlading van statische elektriciteit	IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Lucht
Geleidingstoringen veroorzaakt door hoogfrequente velden	IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in de ISM- en amateurradiofrequentiebanden tussen 0,15 MHz en 80MHz 80 % AM bij 1 kHz

SIP/SOP-poort (signaalingang/signaaluitgangsdelen)		
Verschijnseel	Basis EMC-norm of testmethode	Immunitetestniveau
Ontlading van statische elektriciteit	IEC 61000-4-2	± 8 kV Contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Lucht
Snelle voorbijgaande elektrische storingen/uitbarstingen	IEC 61000-4-4	± 1 kV 100 kHz herhalingsfrequentie
Geleidingsstoringen veroorzaakt door hoogfrequente velden	IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in de ISM- en amateurradiofrequentiebanden tussen 0,15 MHz en 80MHz 80 % AM bij 1 kHz

Testspecificaties voor de immuiniteit van behuizingen voor hoogfrequente draadloze communicatieapparatuur				
Testfrequentie (MHz)	Frequentieband (MHz)	Radiodienst	Modulering	Testniveau immuiniteit (v/m)
385	380 tot 390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430 tot 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5% Hub, 1kHz Sinus	28
710	704 tot 787	LTE Band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
745				
780				
810	800 tot 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 tot 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Band 1;3; 4; 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 tot 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5240	5100 tot 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9
5500				
5785				

 De minimumafstanden voor hogere niveaus van immuiniteitstests worden berekend aan de hand van de volgende vergelijking.

$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

P = maximaal vermogen in Watt (W)

d = Minimale afstand in Meter (m)

E = Het niveau van de immuiniteitstest in Volt per Meter (V/m)

Indien een test met deze verhoogde testniveaus wordt doorstaan, kan de genoemde minimumafstand van 30 cm worden vervangen door de nieuwe minimumafstand die is berekend voor de verhoogde immuiniteitstestniveaus.

Wij, de Firma

tecfor care GmbH
Fraunhoferstraße 8
51647 Gummersbach
Germany
SRN: DE-MF-000007722

verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid da

het medische toestel: Verpleegbedtype voor gehandicapten::

Ecofit Xtra 120, item nummer BE 28005 (vanaf 01.08.2023:00400)

Ecofit Xtra 140 BE 29006 (vanaf 01.08.2023:00401)

inclusief accessoires (Bedpapegaai en Bedverlenging)

Basis-UDI-DI: 426067976TVC-BE-BiB-ULBTA

voldoet aan alle toepasselijke eisen van Verordening (EU) 2017/745.

De bijbehorende documentatie wordt bij de fabrikant bewaard.

Klassificering naar Artikel 51 en bijlage VIII: Klasse I, Regel 1 en 13

Gebruikte Conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens Artikel 52(7).

De producten voldoen ook aan de eisen van richtlijn 2015/863/EU.

Deze conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als er wijzigingen aan het product worden aangebracht die niet met de fabrikant zijn overeengekomen.

Plaats en datum: Gummersbach, 01.08.2023

Handtekening:



Robin Knabe
Directie



Wetterkant 11 | 8401 GC Gorredijk | 085 -77 34 214
info@ato-form.nl | www.ato-form.nl